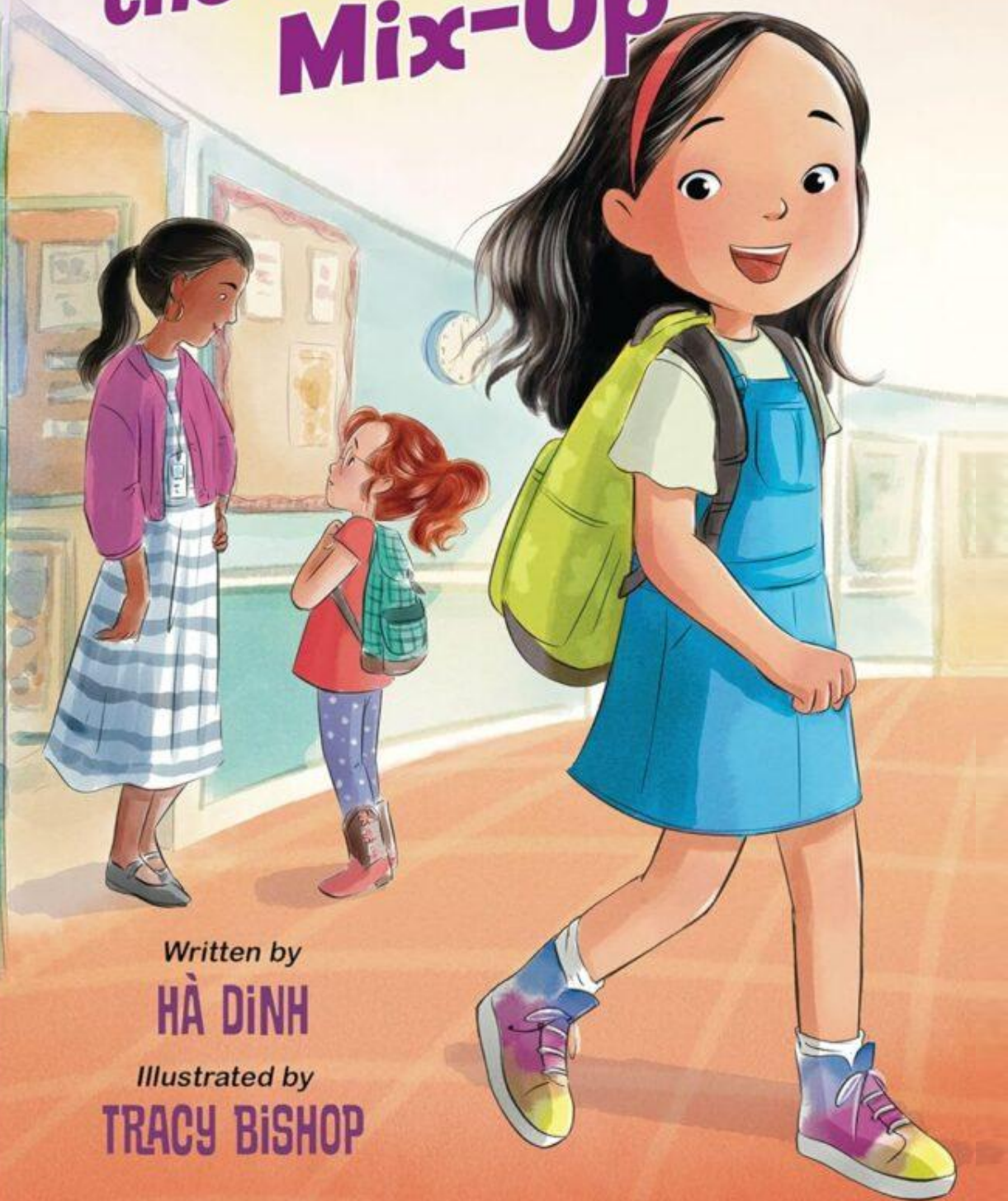


LY-LAN FINDS A WAY

Ly-Lan and the New Class Mix-Up



Written by

HÀ DINH

Illustrated by

TRACY BISHOP

ABOUT THE SERIES

Sometimes things don't turn out the way we plan! In this chapter book series about a daughter of Vietnamese immigrants, Ly-Lan navigates her life as a new third grader—complete with old and new friends, unexpected (and disappointing) changes at home and school, and finding a way to thrive.

ABOUT THE BOOK

Third grade is not starting the way Ly-Lan pictured. First, her best friend Cece is put in another class—even after Ly-Lan prayed they would be in the same one. And then Ly-Lan is tasked with showing the new Vietnamese student around. Ly-Lan wants to hang out with Cece, not play translator to the new girl, and she doesn't understand why her prayers aren't being answered. If Ly-Lan is going to survive and thrive in third grade, she must learn to trust in God's plans, especially when it means making some adjustments to her own.

ABOUT THE AUTHOR

Hà Dinh was born in Vietnam and immigrated to the United States with her family when she was 5 years old. She graduated from the University of Louisville with a bachelor's degree in English and Humanities and a Master of Arts in Teaching. She is married to her high school sweetheart, is a mother of two, the founder of Happy Days in First Grade teaching blog, and a former elementary teacher of 16 years. Hà seeks to inspire kids to share their own stories and make a positive impact in the world.



PRE-READING ACTIVITIES



The new school year has begun and Ly-Lan is excited for all the possibilities of third grade including a new class, choosing her own seat at lunch, and being in the same class again with her best friend, Cece. When Ly-Lan's plans begin to unravel on the first day of school, Ly-Lan quickly learns she must find a way to navigate through third grade and still be a good friend to Cece.

1

Before reading, review the cover, the summary of the story, and the glossary of Vietnamese words and their translations inside the back cover of the book. Next, scan the QR code inside the book to watch and hear the author pronounce the different Vietnamese words in the story.

2

Experiencing anything new can be overwhelming, especially the start of a new grade/school and making new friends. Encourage students to make a list of tips to share with class on how to start a new school year smoothly.

3

Invite students to share a time when things didn't happen according to their plans. How did they feel? What did they do to move forward? What did they learn in the process?

DURING READING & DISCUSSION QUESTIONS



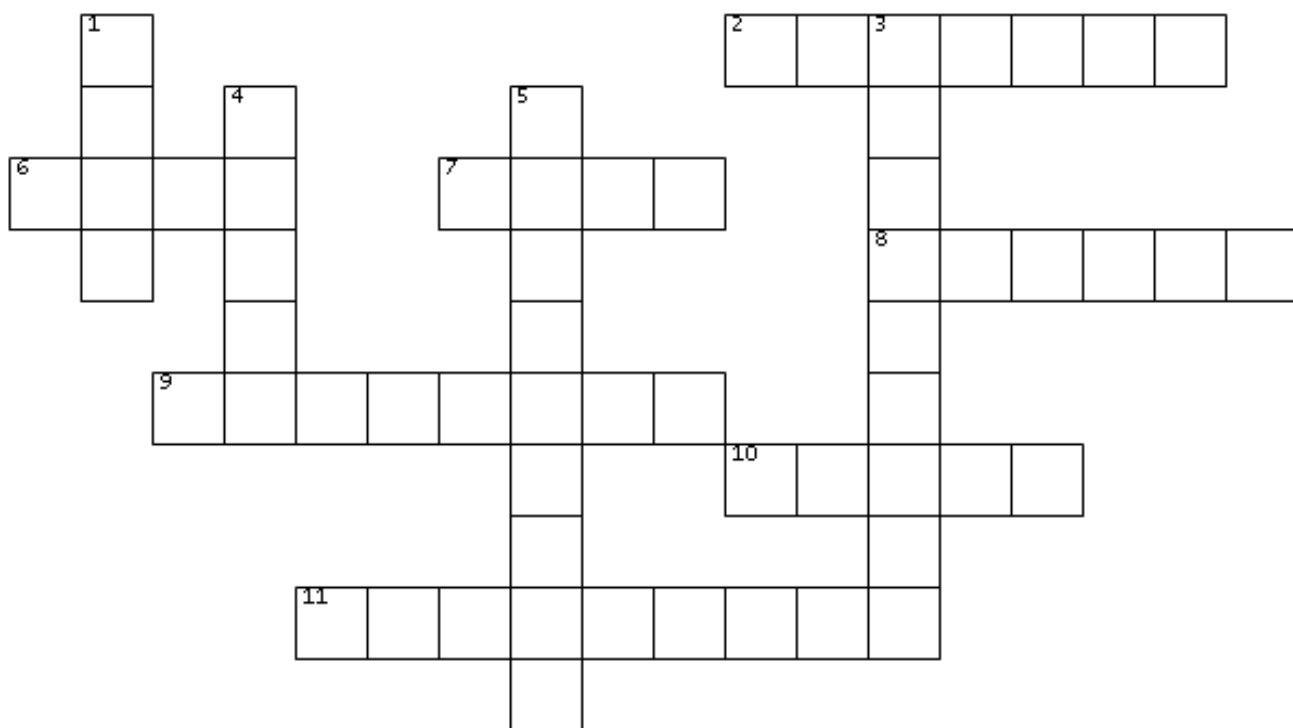
- Why is Ly-Lan excited for the new school year?
- What happened on the first day of school that made Ly-Lan sad and confused?
- What is Ly-Lan's plan to "fix" her problems?
- Why does Ly-Lan have a difficult time making new friends?
- How does Ly-Lan feel about being a translator in class?



Helping in the Classroom

Everyone needs help from time to time. Helping others helps us to become more understanding and empathetic to those around us. Have you ever been asked to help a friend in the classroom? How did you feel about it? What did you learn about yourself in the process?

DURING READING ACTIVITY



ACROSS

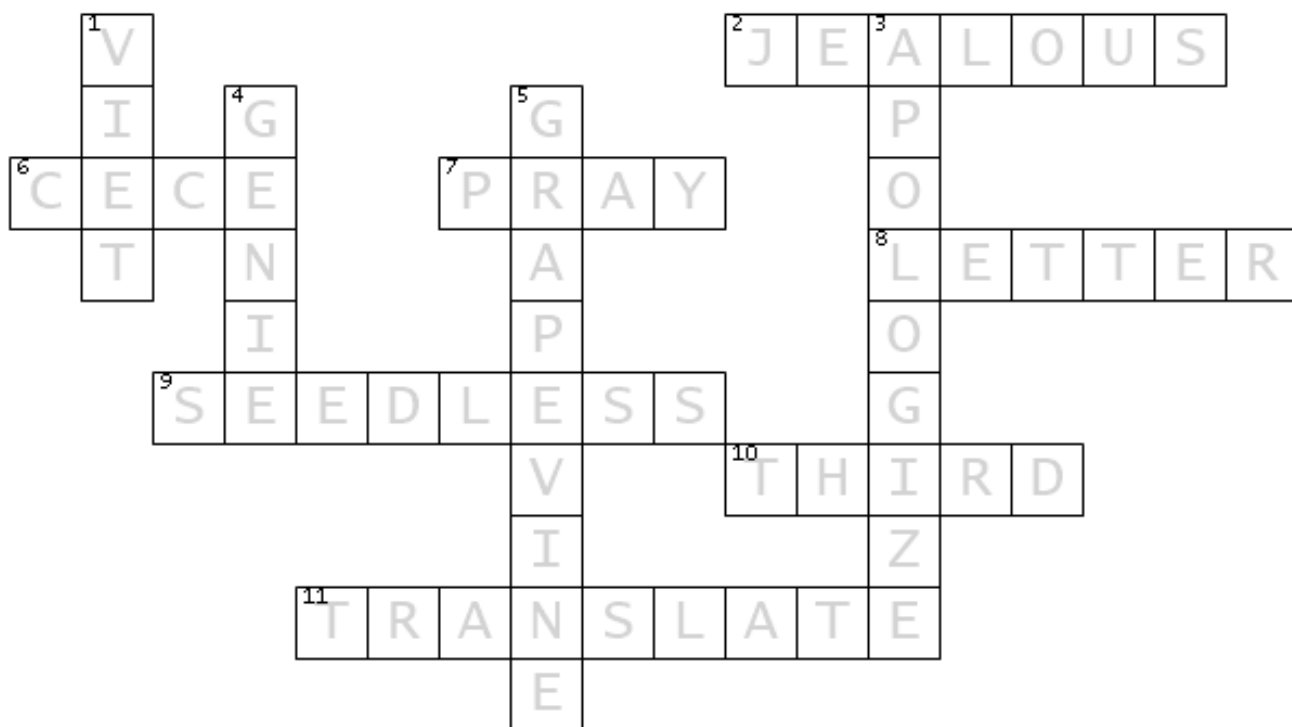
2. How Ly-Lan feels when Cece makes new friends
6. Ly-Lan's best friend
7. How Ly-Lan talks to God
8. What Ly-Lan writes for Principal Grant
9. How Ly-Lan likes her grapes
10. Grade Ly-Lan and Cece are in
11. Ly-Lan needs to do this to help Quỳên

DOWN

1. ____ Nam, where Quỳên used to live
3. Ly-Lan does this to mend her broken friendship with Cece in the end
4. What Ma said God isn't
5. City where Ly-Lan lives



DURING READING ACTIVITY



ACROSS

2. How Ly-Lan feels when Cece makes new friends
6. Ly-Lan's best friend
7. How Ly-Lan talks to God
8. What Ly-Lan writes for Principal Grant
9. How Ly-Lan likes her grapes
10. Grade Ly-Lan and Cece are in
11. Ly-Lan needs to do this to help Quynh

DOWN

1. ____ Nam, where Quynh used to live
3. Ly-Lan does this to mend her broken friendship with Cece in the end
4. what Ma said God isn't
5. city where Ly-Lan lives



POST-READING QUESTIONS

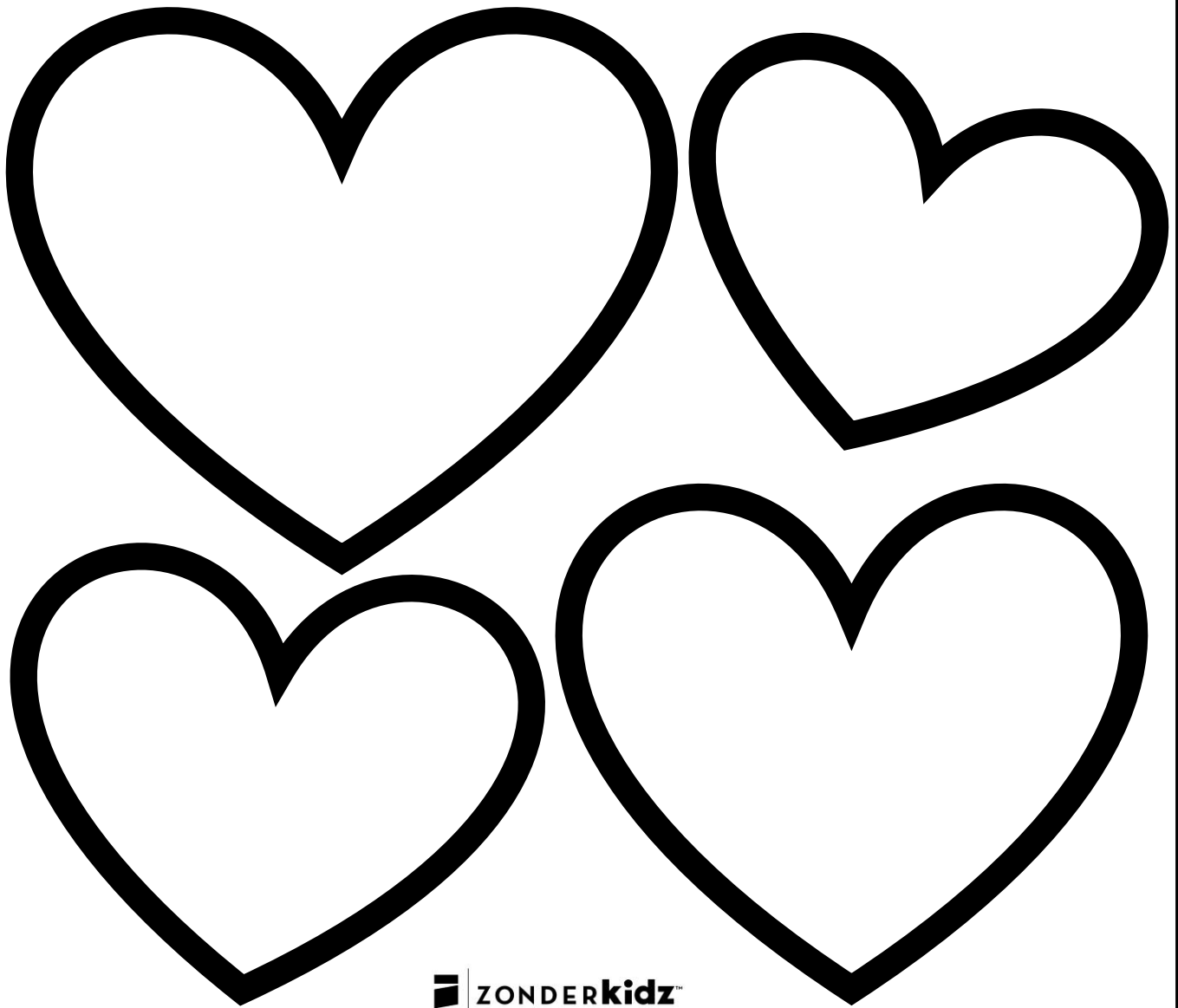


1. Why was it important for Ly-Lan to apologize to Cece?
2. What could happen if Ly-Lan didn't apologize to Cece?
3. How could the entire class help Quynh feel more welcomed in her new classroom?
4. How did Mr. Clark help Ly-Lan see her situation in a different way?
5. Why is it important for Ly-Lan to talk about her feelings with her parents?
6. What advice would you give to Ly-Lan about dealing with changes?
7. Why did Ly-Lan say that the mix-up was not a mix-up after all?
8. How do you think Ly-Lan will feel if she and Cece aren't in the same class in fourth grade?
9. How did Ly-Lan find a way to solve her own problem in this story?
10. What lesson do you think Ly-Lan has learned?

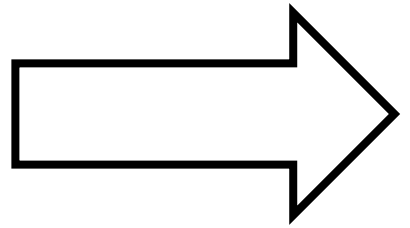
Prayers for Loved Ones

Name: _____

Prayers help bring us and our loved ones closer to God.
Choose 4 people whom you love. Write a short prayer for
each of them in the hearts below.

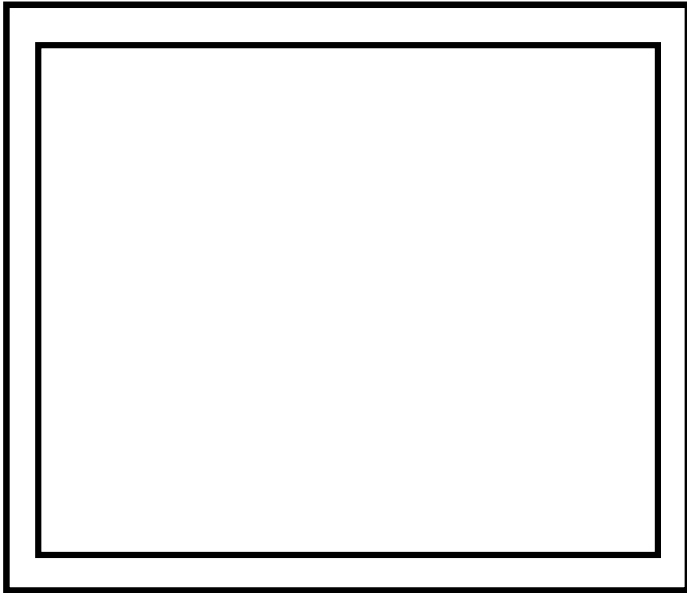


I Find a Way



Name: _____

Draw and describe a time when you were faced with a problem or a challenge. How did you find a way to solve it?



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

How I Solve a Problem

Name: _____

We all face problems and challenges from time to time.
Describe how you solve a problem when you are faced with one.


The diagram illustrates a four-step problem-solving process. It consists of four large, empty rectangular boxes arranged in a square pattern, each with a bold number in the top-left corner. The boxes are labeled 1, 2, 3, and 4. Arrows connect the boxes in a clockwise cycle: a horizontal arrow from box 1 to box 2, a vertical arrow from box 2 to box 3, a horizontal arrow from box 3 to box 4, and a vertical arrow from box 4 back to box 1. Each box is designed with a double-line border, giving it a 3D effect.

1.

2.

3.

4.

 ZONDERkidz™

Wordsearch

Name: _____

Help Ly-Lan find all the Vietnamese words from the book in the wordsearch below.

a	e	c	o	s	m	á	i	n	e
l	j	b	t	k	q	y	g	b	p
d	e	é	m	p	h	ở	j	à	b
c	g	d	q	y	b	s	l	n	h
h	k	a	l	b	w	c	a	g	m
à	x	v	h	t	a	m	g	o	g
o	c	n	h	o	f	i	t	ạ	k
r	l	k	i	u	l	d	z	i	s
b	à	n	ộ	i	r	o	a	j	h
c	f	b	u	j	m	e	b	ự	w

ba

bà ngoại

bà nội

bé

bự

chào

má

phở

nho



Wordsearch

Name: _____

Help Ly-Lan find all the Vietnamese words from the book in the wordsearch below.

					m	á			
		b						b	
		é		p	h	ở		à	
c								n	
h				b				g	
à					a			o	
o		n	h	o				ạ	
								i	
b	à	n	ộ	i					
							b	ự	

ba

bà ngoại

bà nội

bé

bự

chào

má

phở

nho

